

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápary, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Évesre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

Táviratok és telefon-hírek.

### A képviselőház ülése.

Budapest, jan. 21. A képviselőház mai ülését *Fusth* Gyula elnök délelőtt tíz órakor nyitotta meg.

A bizottsági jelentések után áttérnek az

### igasságügyi tárcsa

költségvetésének tárgyalására.

*Emödy* József a fedezetlen határidő-üzlet reformját sürgeti. Bécsben és Berlinben már eltörölték; ideje, hogy nálunk is eltöröljék. Kívánja a sztrájk törvény mielőbbi megalkotását, amelyben különösen a mezőgazdasági sztrájk reformra szorul. A költségvetést elfogadja.

*Kelomen* Samu a sajtóreform kérdésével foglalkozik. A gondolat szabadsága nélkül az állam nem élhet meg, ezért gondolni sem szabad arra, hogy a sajtó autonómiáját megbántuk. Majd a gyülekezési jogról szól és a büntető-törvénykönyv gyökeres reformját sürgeti. A föld-birtok-hitbizomány helyébe az értékpapírok hitbizományát kell tenni. A költségvetést elfogadja.

Az elnök erre szünetet rendel el.

Szünet után *Polonyi* Géza igazságügyi miniszter kijelenti, hogy minapi beszédében megemlékezett a váltótörvény-széknél uralkodó borralaló-rendszerrel.

## „A TENGERPART” TÁRGZÁJA

### A tengerész babonája.

Irtá: *Rudyard Kipling*.

— A tengerész mind babonás . . . A manó tudja, mit félnek ettől a sós víztől? Nem látjátok, milyen cönde-en lapul el a végtelenségig? Az ember el se hinné, hogy néha asszonyos széleskeskedéssel kicsoda zenebonát rendez! Mert asszonyosan szeszélyes, annyi bizonyos. Csak is, mint az asszony. És hiteget . . . Engem már egyszer becsapott . . .

*Chalis* nagy lóduvalattal hátat fordított az égboltnak, mintha az egész világ iránt tüntető megvetését akarná mutatni. De hát egyikünk se törődött sokat a véleményével.

December vége felé járt, — fullasztó torró volt a levegő. Az a mindeneket perzselő, gyilkos szél-cend feküdt meg az óceán lapját, amely itt, a déli égöv táján, szinte meggyújtja az árbocz fáját és ropogós keményre szárítja a vitorla vásznát. Lenn, a hajómélyben, az ééstar megromlott husának érzed az illatát. Fenn, a fedélzeten, most is érzed valami sertésöl parfümjét, — alighanem egy atvont baromszállító hajónak maradt itt emlékeztetőül a mérföldekig terjedő parázata.

Hajónk, a három árboczos, gőzzel hajtott „*Roi Soleil*” lonhán hasított palyáját a tengersík lapján keresztül. A fáradságig ellus-

Ez nem a biróság tagjaira, hanem a kezelő-személyzetre vonatkozott. Majd kifejti, hogy a birák titkos minősítési rendszerét megszünteti és e helyett a testületi minősítést hozza be. *Simonyinak* a fedezetlen határidőüzletre vonatkozó határozati javaslatát elfogadja, mert az erről szóló javaslatot már az ősszel be-terjeszti. A sztrájk törvény nem az igazságszolgáltatás, hanem a munkásjog körébe tartozik. Ha elébe kerül a kérdés, gondoskodni fog róla, hogy a munka és az állami érdekek megvédessenek.

A sajtóról tett nyilatkozatait félre-magyarázták. Hiszen az a törvény, amely most fennáll és amelyet a liberális kormány csinált, borzasztó visszaélésekre ad alkalmat. Felolvassa a büntető perrend tartás 567. szakaszát. Ezt csinálta a liberális kormány. Es most jön a reakció . . .

*Vlád Aurél*: Már itt van! (Derült-ség.)

*Polonyi Géza*: . . . és a reakció a sajtó tiszteletreméltó embereiből anketét akar tartani, hogy ezt a törvényt reformálják. Az elbuztos lefoglalást Magyar-országon fenn kell tartani, de taxative felsorolandók az esetek, mikor az lehetséges. Az állami érdek és a magánbecsület feltétlenül megvédelmezendő. Ne lehessen Románia határa szélén a magyar állam ellen lázítani. A sajtószabadságot

tult, holtra unatkozott, dologtalan matrózhad ott heverészett a fedélközben, a szelelő ajtókhöz tömörülve, ahol még némi szellő érzett; horkolásuk veleszongó melódiaként vegyült össze a kazán tompa zakatolásával.

A tisztí *messe* széles bődíviányain csak négyen heverés-zúntk: *Charpentier*, a bogarász, aki a párisi akadémiának szerzett újabb diadalokat az újzeelandi bokorerdőben, — *Pierrefoud*, az író, — no meg *Chalis*, az első tiszte. *Chalis* egyébként alkoholos mámorral vedekezett a napheves elbutulás ellen.

Valahol, ott a látóhatár peremén föld-csik tarkállott a tengerlapon. Pillanatig azt hit-tük, hogy már *Sidney* kikötője. Pedig dehog-y is volt az, csak valami ócska, lakatlan föld-sár, a szigetvilág isten tudja miéle érdekte-len homokja.

— Hát aztán miért babonás mind a ten-gerész? — bökte ki nagyvégre valaki.

*Chalis* jó ideig a pipájával tanácskozott. Nehezen felelt:

— Mert alighanem igazuk van. Mondom, hogy engem is nem egyszer csapott be a tenger.

Egyszerre hadarni kezdett:

— Persze, ti erre bogarakat, meg tengert jöttök nézni. Tanulmányozzatok az erdőket meg a zátonyokat. Csodának kell az! Az aszo-nyért jertek! Az asszonyért . . . De nagy legyen a lepkefogótok, aczel a tükör és kő a szívetek! Ez a legnemesebb vad; gyűjteménybe foglalható és eltanulmányozható . . . időtlen időköz. Lassa-

meg kell óvni, de pusztuljanak a parazita-k. (Hosszantartó eljenzés).

*Nemes Bertalan* Polonyi program-mát igen gazdagnak tartja. A birák hely-zetéről beszél.

*Nagy Dezső* szerint a birákat feltét-nül függetleníteni kell. Rámutat az angol rendszerre, ahol a bíró csak itélkezik, de semmi kezelő munkát nem végez. A pol-gári perrendtartás reformja sürgősen szük-séges. Sok injuriának kell véget vetni. Az ügyvédi reform nehéz kérdés és csak a bírói kar reformjánál lehet megol-dani.

Erre a tárgyalást megszakították s a holnapi ülés napirendjének megállapítása után az ülés délután három órakor vé-get ért.

### A képviselőház ülészakának bezárása.

Budapest, jan. 21. Képviselői kö-rökben elterjedt hírek szerint a kormány közvetlenül a költségvetés letárgyalása után előterjesztést tesz a királynak a képviselőház ülészakának bezárása iránt. A munkásbiztosítás, a tanítók fizetésren-dezése, valamint a kormány többi re-formja a második ülészakában kerül tár-gyalás alá. Akkor határozniak véglegesen az alelnöki fizetések megszüntetése és a harmadik alelnök választása dolgában is.

tok, ennek a délövi asszonynak köszönöm, hogy most én is babonás vagyok. És retten-tem a tengert, akármilyen ostobaság is félni a sós víztől.

*Chalis* föltápáskodott és a poharát kereste az asztal szögletén. Brr, milyen langyos le-hetett az a *brandy-with-soda*!

— Meséj, *Chalis*! Szívesen tanulunk, — biztatta *Pierrefoud*, az író.

— Jól van. Én mesélek. Csak aztán gyöz-zetek hallgatással.

És *Chalis* mesélt:

— Erre mifelénk egészen más az asszony. Tizenöt év óta járom az utat Bombay-Colombo-Sidney között. Ismerem hát mind a három színvázatot . . . És már a második eszten-dőben belebuktam az egyiknek hálójába: fenn, Colombóban, miközben csavart javítottunk és két napot veszteltünk ott. Pálmahajlásu, mezes mosolyu, macska hizelgesű asszony volt. Tíz fontert vásároltam hites asszonyom-má viterlabontas idejeig. Asszony volt, igazi asz-szony volt, igazi asszony; — Tulia volt a neve és a szeméből egész menyboltozat sug-gartott a fertiszívbe. Bennem az eszte enéségig fecsapott a szenvedely ennek az asszonynak a csábító szavára . . . Amikor először hagy-tam el, csak próbára akart tenni. Csak meg-kerdezte: visszajövök-e hozza. Vissza, — igertem. És vissza is jöttem. Bo dogan fogadta a vissza rtemet és meg nagyobb szerelem nel tette ennek zetesé számomra a kikötőt. Ami-kor aztán másodszor valtu k el, kis amu ettet doitt nekem.

**A Polonyi-Halmos-ügy.**

**Budapest,** jan. 21. **Abrányi** Kornél miniszteri tanácsos, a miniszterelnökségi sajtóosztály főnöke, a lapokban a közte és **Wein** Manó dr. között fennálló sógorsági viszonyból következtetve megjelent ama hírre vonatkozólag, mintha a Halmos-ügyben neki is része lett volna, kijelenti, hogy **Wein** Manóval hetek óta sem közvetlenül, sem közvetve nem érintkezett, a Halmos-ügyre semmiféle belolyást nem gyakorolt, arról előzetesen semmi tudomása nem volt és megtörténtéről csak a szombat reggeli lapokból értesült.

**Lengyel Zoltán Polonyi és Ugron ellen.**

**Budapest,** január 21. **Lengyel** Zoltán országgyűlési képviselő ma nyílt levelet intéz a függetlenségi párthoz, amelyben vádat emel **Ugron** Gábor ellen, aki a Fejérváry-kormányval, annak egész uralma alatt, állandó összeköttetést tartott fenn. Többször járt **Vörös** Lászlónál is, közbenjárását kérve **Lányi** igazságügyi miniszternél, hogy a vétkes bukás miatt ellene emelt ügyben másik ügyészt bizonos meg. Majd vádat emel **Polonyi** Géza igazságügyi miniszter ellen, magáévá téve **Halmos** Jánosnak a miniszter ellen felhozott, de rémragányba illő módon visszavont vádját, amelyet kész bizonyítani. Ezután azzal vádolja **Polonyi** minisztert, hogy ügyvéd korában megszarolta a mostani fűmési kormányt. Végül azzal vádolja **Polonyi** Géza két évvel ezelőtt, hat nappal a választások után, a koalíció tudta nélkül összeköttetésbe akart lépni az udvarral és levélben kémkedéssel bizta meg **Schönberger** Béláné bárónét. Mindezek után pedig követeli **Lengyel** Zoltán, hogy ugy őt saját magát, valamint **Polonyi** Géza igazságügyi minisztert és **Ugron** Gábort is bíróság elé állítsák.

**Lengyel Zoltánt kizárták a függetlenségi pártból.**

**Budapest,** jan. 21. A függetlenségi párt ma este **Kossuth** Ferencz elnöklete alatt igen népes értekezletet tartott. Az

— Nehány szál hajam van ebben, — mondta, — vigyazz rá; ez szerencsét hoz, de ha cserben hagysz, bajba döntöd magad! Nevettem a nagy ceyloni leány babonáján és utra keltem.

A hajóstársaság akkor kísérletezett a Sidney-Formosa vonalait és engem beosztottak az új irányba. Pillanatig sajnáltam a colombói kikötő elvesztet, de hamar beletörődtem a tengerészpálya sorshullámzásába. Egy év mult el és Colombo kiröppent az emlékezetemből.

Történt egyszer, hogy a sidneyi francia konzul estélyt adott, amikor éppen ott feküdtünk mi is a kikötőben. És meghívta a tisztikart. Pompás mulatság volt; a konzuli palota kertjében virágok közé plántált lampionok szórták fényüket az éjjeli quadrillban; a pezsgő pedig beleringatott bennünket a hazai föld édes levegőjébe. Azon az estén ismerkedtem meg **Hortense** Maquille kisasszonnyal, egy előkelő francia czég üzemvezetőjének leányával. Másnap tisztelegtem a családnál és egy nappal az elindulásunk után, boldog völegényként léptem újra a hajómra, hogy visszatértemkor férjje avasson a hivatalos hatóság.

Mire visszatértem, azzal a hírrel fogadtak, hogy a menyasszonyom a tengerbe veszett egy csónakkirándulás alkalmával.

Ekkor eszembe jutott a colombói másik.

értekezleten, amely óriási érdeklődés mellett folyt le, megjelent a pártnak csaknem valamennyi tagja. Az esti 7 órától 10 óráig tartott tanácskozás elején **Polonyi** Géza igazságügyi miniszter okmányokat terjesztett elő, az ellene emelt vádak tarthatatlanságát bizonyítva.

*A párt bizalmat szavazott Polonyinak.*

**Gaal** Sándor indítványt nyújtott be, hogy **Lengyel** Zoltánt, aki hosszabb idő óta folytonosan támadja a pártot és annak egyes tagjait, zárják ki a párt köteléből.

*A függetlenségi párt ez indítványt egyhangulag elfogadta.*

**Apponyi a tanítókról.**

**Arad,** jan. 21. **Apponyi** Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter vasárnap résztvett az itteni tanító konviktus zárókövetelésénél. Az ünnepségen, ahol nagy lelkesedéssel fogadták, az aradvidéki tanítóegyesület dísztagjává választotta **Apponyi** Albert gróf nagyszabású beszédet mondott. *Bejelentette a harcot a szocialisták nemzetközi eszméi ellen,* amelyek ellen a tanítókat kívánja csatasorba állítani. Az ő segítségükkel akarja megtörni a nemzetközies hódító erejét.

**Megsemmisített mandátum.**

**Budapest,** jan. 21. A képviselőház ötödik bíráló bizottsága megsemmisítette a román nemzetiségi **Bradicseanu** Koriolán mandátumát.

**KÜLÖNFÉLE.****Farsangi naptár.**

Január 23. A Jellacsics-erred altisztjeinek mulatsága a Deák-szállóban.

Január 24. A Gyermekvédő Egyesület jótékony célú alarczos bálja. Este 9 órakor.

Január 26. Bál a Casino patriotticoban. Este 9 órától.

Január 27. Negyedik alarczosbál a városi színházban.

Január 27. Családi összejövetel a Casino patriotticoban, délután 5 órakor.

Kerestem az amulettjét, de sehol sem találtam; elvesztettem, elhánytam valahol. Ki az ördög is törődneik efféle ostobasággal?

Egy héttel később vettem a hírt, hogy messzi Franciaországban meghalt az anyam. Most már megrettenem. És hinni kezdtem az amulettben. Ráborulva a kabinom asztalára, sirattam a drága elköltözött egyetlenemet. A lelkemben pedig fölbujánzott a félelem.

Két hónappal később rám bízta a „Madonna de Rsine” vezetését. . . és zatonyra jutottunk első utamkor.

Most már feltem a tengertől. És egyetlen vágyam volt, visszatérni Colombóba. . . Amikor elcsaptak a társulattól, első utam oda vitt. Kevés megtakarított pénzem volt; mind ráköltöttem. De hiába. . . A jó ég tudja, merre kalandozott el azóta **Tulia**?! . . . Sohasem akadtam rá.

Hanem azóta folyton ver a sors és üldöz a tenger. Mintha a vihar is ellenem szegődött volna, — halállal állított szembe nem egyszer.

Azóta iszom. . .

Chalis újra töltött, újra ivott.

Egyikünk se felelt. Tűrhetetlen lett a hőség. Ugyan kit érdekelné ilyenkor valmi?

Február 1. A „Quarnero” evezős-egyesület tanczestélye. Este 9 órakor.

Február 3. Nagy virágünnepel egybekötött alarczosbál a városi színházban. A mulatság este 9 órakor kezdődik.

Február 7. Nyilvános hangversen, és táncmulatság a Deák-szállóban. Este 9 órakor.

Február 9. Ünnepi táncmulatság a Casino patriotticoban. Este 8 és fél órakor.

Február 10. Gyermekbál a városi színházban. Délután 3 órakor.

Február 10. Ötödik alarczosbál a városi színházban. Este 9 órakor.

Február 12. Utolsó alarczosbál a városi színházban.

— **A tegnapi alarczosbál.** A városi színházban tegnap zajlott le az idei farsang harmadik alarczosbálja. A földszint és az összes páholyok megteltek mulatni vágyó közönséggel. A körmagyar tízenegy órakor került sorra és minden legkisebb füttty vagy rendezavarás nélkül tánczolta el több mint 50 pár. A mult heti 4—5 tünnetőt tapintatosan távol tartotta a rendőrség, melynek részéről ez este is **Derencsin** Xaver rendőrfőnök-helyettes tartotta fenn díszéretesen a rendet. Mindenesetre az ő multheti erélyes fellépésének az eredménye volt a tegnapi zavartalan bál est.

— **Jótékony célú bál.** Falragaszokon ma a következő felhívás jelent meg:

A Gyermekvédő Egyesület jótékony célú alarczosbált rendez, mely célra a város ingyen engedte át a színházat, bennünket szólítván fel, hogy vállaljuk el a bál patronátusát. Kedves kötelességünknek tartottuk, hogy e felszólításnak eleget tegyünk és minden örönkel azon leszünk, hogy a mulatság a közönség tetszését kivívja és az egyesületnek hasznára váljék. Munkánkat azonban csak úgy fogja siker koronázni, ha hozzánk csatlakoznak **Fiume** egész közönsége, amely egyedüli reményünk. Polgártársaink jó szívéhez fordulunk, midőn kérjük, hogy csütörtök este minél számban jelenjenek meg a városi színházban, ahol a mellett, hogy élvezetes estében lesz részük, meglesz az az elégtételük is, hogy jót teettek. Örömeik öröme a szenvedők könnyeit letörölni.

Fiume, 1907. január 21.

Babaré Adél, Bilz Natália, Brentari Emma, Brüll Júcsa, Catti Józsa, Cosulich Gina, Dall'Asia Karmela, Duimicich Józsa, Eldlitz Matild, Fest Fanni, Gelleich Ida, Gorup Lia, Jugo Terez, Kankovszky Elza, Kiselják Julia, Lévai Szidónia, Luppis Eugenia, Meynier Florentina, Mehovich Gina, Neuberger Sarolta, Sachs Adél, Vio-Bakaresics Hortensia, Wickenburg Zsófia grófnő, Zmaics Anna bárónő.

— **A Casino Patriottico közgyűlése.** A Casino Patriottico vasárnap délután 3 órakor tartotta **Ménach** János elnöklete alatt rendez évi közgyűlést. Mután az igazgatóság és a felügyelőbizottság a felmentvenyt megkapta, megejtették a választást, melynek eredménye a következő: Választmányi rendes tagok lettek: **Gerbaz** Armin, **Brelich** Péter, **Cellegoi** Venczel, **Corossacz** F. G., **Descovich** Donát, **Paicurich** Mátvás, **Prodám** János; pótagok: **Descovich** Henrik, **Jellouscheg** Artur dr., **Kuscher** Nandor dr., **Schindler** Adolf és **Polesi** Ferencz dr. Felügyelőbizottsági tagok: **Smoquina** A. F., **Descovich** Henrik és **Paicurich** Mátvás.

— **Lloyd-gőzösök balesete.** Bahiából érkezett újabb táviratok szerint nagyon kevés remény van a zatonyra került „**Mepomene**” Lloyd-gőzös megszabadítására. A hajó előrése telve van vízzel. Minthogy eddig minden kiszabadítási kísérlet meghiusult, megkezdtek a rakomány átrakását. A legénység teljesen jól van. — Ugyancsak a **Llyod** „**Salzburg**” nevű hajója, midőn elhagyta **Küstendzse** kikötőjét, oda utódott a kikötőben horgonyzó „**Granton**” nevű angol hajóhoz, amelyen nem kért is tett. A „**Salzburg**” sértetlen maradt és folytatta útját **Szulina** felé.

— **A honvédek könyvtára.** Igen szép és nemes eszmet valószínűleg a fiumei honvédszázad parancsnoksága, amely egy *legénységi olvasószoza* felállítását határozta el. *Schieb* századparancsnok hozzánk beküldött meleghangú felhívásában arra kéri Fiume közönségét, hogy tekintettel a hazafias célra, járjon kezére a századparancsnokságnak ez eszme megvalósításánál s már nem használt magyar és hazafias irányú könyveit küldje be a századparancsnoksághoz a legénységi olvasószoza-ban való elhelyezés végett. Ez a felhívás bizonyára a legszélesebb körökben visszhangra fog találni, mert csakugyan derék cél az, hogy a honvédelegénységnek minél több alkalom nyújtassék arra, hogy szabad idejében tanulságos és hasznos olvasmányokkal szórakozzék és így nemcsak az általános műveltség egy bizonyos fokát érhesse el, hanem a katonasággal a könyvek szeretetét elsajátítván, a polgári életbe visszatérve, ne a korszmázában és más leha időöltésben leje kedvét, hanem hasznos munkálkodással és önképzéssel töltsse el szabad idejét. Katonák kezébe való olvasmányról léven szó, a szociális és politikai viszonyokat fejtegető könyvek mellőzendők.

— **Nyilatkozat.** A „Fiumei Napló” ma esti számában egy hír jelent meg, mely meghurcolja a „Pesti Napló”-ban megjelent fiumei cikkek íróit. Évek óta egyedül én írok cikkeket Fiuméből a „Pesti Napló” részére, érthető volt tehát megdöbbenésem. Kérdést intéztettem a „Fiumei Napló” főszerkesztőjéhez, aki kijelentette, hogy a kérdéses hír a „Pesti Napló” vasárnapi számában a „Csatangolás” rovatban megjelent s *Csöör Gáspár* ur által írt levélre vonatkozik. — Reputációm érdekében kénytelen vagyok ezt közzétenni. *Simó Ferencz.*

— **Műkedvelő fotografusok kiállítása.** A Természettudományi Társulat kezdeményezésére ez évi március végén megnyílik Fiumében az ötödik műkedvelő fényképezési kiállítás.

— **A katonai ügyosztály.** amelynek hivatalos helyisége eddig a városháza földszintjén volt, a Klod utca 2. számánál, az anyakönyvi hivatal régi helyiségeibe költözött.

— **Öngyilkosság a tengeren.** A Magyar-honvát tengerhajózási társaság „Velebit” gőzösének *Matevics* Miklós nevű, jablanácsi illetőségű pinézere szombaton délután 4 órakor Novi közelében a tengerbe vetette magát. Senki sem tudta megakadályozni halálát, ugyanis az egészen nyugodtnak látszó életuntat. A kapitány rögtön leoldatott egy mentőcsónakot, melynek három legénye csak hosszas keresés után tudta megtalálni *Matevics* holttestét, melyet Noviban partra tettek és átadták a temetőgondnoknak. Azt hiszik, hogy családi bajai kergették a szerencsétlen embert a halálba.

— **Figyelmeztetés a kivándorlóknak.** Az amerikai St.-Louisban megjelenő „Uj Világ” című magyar folyóirat *Magyarok, települjünk!* címen a tájékoztatlanok megtévesztésére alkalmas hirdetményt közöl. Ebben az amerikai Délmagyar Telepítési Egyesület által a Miszsuri állam déli részében megszerzett tizenkilenczezer holdnyi terület rendkívüli termékenységet, a gazdasági terményeknek könnyű értékesíthetőségét élénk színekkel vázolja. Most hi-

vatalos helyről azt a figyelmeztetést teszik közzé az ilyen hirdetmények iránt netán érdeklődők érdekében, hogy a kérdéses telep, mint a hivatalosan szerzett adatok tanúsítják, részben *kihasznált és felhagyott bányaterület*, az ottani viszonyokhoz is mérten olcsó árért holdanként 10—12 dollárért megszerzhető földek, silány minőségűek, a telep a vasutól mintegy 20 mérföldnyi távolságra fekszik, vidékén a vízhiány gyakori. E vidéken eddig letelepült 50—60 magyar család közül már 10—12 család az említett mostoha viszonyok miatt földjét kénytelen volt elhagyni és tovább vándorolni.

— **Magyar zene az Európa-kávéházban.** Az Európa-kávéházban tegnap este *Róssa* Bandi, a népszerű cigányprimás hangversenyzett zenekarával. A kávéházat előkelő közönség töltötte meg, melynek jó része magyarokból állott. A vidám hangulat a hajnali órákig tartott. Mint értesülünk, *Róssa* Bandi zenekarát az egész farsang tartamára szerződtette az Európa-kávéház.

— **A „Caronia” megtekintése.** A Cunard-társaság óriási hajója, a „Caronia” már e hó 23-án reggel Fiuméba érkezik. Az „Adria” m. kir. tengerhajózási részvénytársaság titkársága értesít bennünket, hogy a hajó e hó 23-án és 24-én délelőtt 9 és 12, délután pedig 2 és 5 óra közt lesz megtekinthető. A beépődíjegyek, amelyekből befolyó összeg, úgy mint eddig is, jótékony célra fordítatik, az „Adria” portánál vásárolhatók, darabonként 1 koronáért. E hó 25-én és 26-án már nem bocsátanak idegeneket a hajóra.

— **Mintatelepek** ismert minden szülőbirtos a *Milleniumtelep*-et Nagyöször, Torontálmegye, és a legnagyobb bizalommal rendelti ott szülő tanácsnokságot, mivel a legjobb és minden tekintetben lelkismeretes kiszolgálásról meg van győződve. Nagy magyar, német, román vagy szerb nyelvű főorvosokat, műmellékletekkel diszitve, a kezelőseggel ingyen és bérmentve küldi.

## BUSSINPIEZOLO FRICZI PENSIO. MAGYAR CSALÁDI OTTHON.

*Olvassóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlap-elárusító üzletben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánynagyfősdében. Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr üzletében, Deák-Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban („Unio” nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)*

A szerkesztőség és kiadóhivatal  
telefon-száma: 224.

Főszerkesztő:  
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:  
Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:  
„Unio”-könyvnyomdai műintézet.

## A Scott-féle Emulsió

minőségében mindig egyforma, mert előállításához mindig a penzsel, ügyességgel és gondnal megszerzhető legjobb anyagok használtak, A Scott-féle Emulsió készítésénél kizárólag a legfinomabb norvégiai gyógycsukamájolaj lesz feldolgozva és így a többi alkotórész is mindig csak elsőrendű minőségű. Ennek tulajdonítható, hogy a Scott-féle Emulsió rendkívüli táp- és gyógyerejét az orvos urak is méltatják s ez gyermekeknek és felnőtteknek, valamint a gyöngeség minden elképzelhető eseteiben mint kitűnő tápszert oly gyakran rendeltek. A Scott-féle Emulsió hatásának erejében messze felülmúlja a közönséges csukamájolajat.



A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „húttól nagy csukahalat vivő halás” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levelhelyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál.

Dr. BUDAI EMIL „Órosi gyógyszerész”  
BUDAPEST, IV., VACZI-UTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.  
Kapható minden gyógyszerárban.

### Kényelmes, szép lakás.

Egy csinosan butorozott 2 ablakos utczai szoba, a város központján külön bejárattal, félemeleten, fürdő szoba használatával.

azonnal kladó.

Czim megtudható a kiadóhivatalban.

### BOROTVA FELESLEGES! Rasol kes nélküli borotva!

A ki pénzt akar megtakarítani, a ki időt akar megtakarítani, a ki nem akarja magát bőrbajnak kitenni.

### az RASOL-lal

borotválkozik.

Egészséges! Kellemes! Olcsó!

Egy kgr. ára 30-szori borotválkozáshoz 2 K. 40 fillér. Vidékre 3 K. előleges beküldése mellett franko. Utánvetel 20 fillérrel drágább. — Készíti és szétküldi:

### RASOL vegyipari vállalat

Budapest, VI. ker., Váci-körút 55. sz.

Kapható minden drogeria és illatszertáraszkodásban.

### A világ legjobb szőrvesztője!

### RASOLIN

HÖLGYEKNEK AJÁNLATOS!

Egy doboz ára helyben 2 kor., vidékre 2.50 kor előleges beküldése mellett franko. Utánvetel 20 fillérrel drágább.

Egyedül készíti:

### RASOL vegyipari vállalat

Budapest, VI. ker., Váci-körút 55. sz.

RAKTÁR:

Török József gyógyszerárban, Király-u. 12. és minden drogeriában.



## Hirdetések

lapunk kiadóhivatalában  
felvételnek.

Riva Szápáry, Adria-palota.

## Reggelizés előtt fél pohár Igmándi keserűvíz

Schmidthauer-féle radio-activ

Hathatós óvszer a belső betegségek elterjedésének megállítására, úgyszintén kiváló gyógyhatású gyomor-, bél- és vérébajokban, továbbá **elkövérédek, szívelhártya és ezzel járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdaganat, cukorbetegség, aranyér, csúsz- és köszvény, vérbőségnél s egyéb belszervek bajokban.** — Főzetküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznek Komáromban. Kapható minden jobb gyógyszerár és fűszerüzletben, Fiumében Heim F.-nél, kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Össze nem tévesztendő más fajta keserűvizekkel.



**Bristol szálló**  
 Abbazia.  
 Nagy kávéház és étterem.  
 Modern kényelem. — Mérsékelt árak.



# Hirdetések

felvétetnek a kiadóhivatalban  
**Fiume, Adria palota.**



**KOVÁCS-BRUN K. EMIL**  
**Rudovits penziója**  
 A fürdő központján, a Curparkkal szemben.  
 Déli fekvés. Lift. Fürdők a házban.  
 Az előkelő magyarság találkozó helye.  
 Minden kényelem!  
 TELEFON 23. SZÁM.

**Hotel és penzió Plesch**  
 ABBAZIA  
 Reichsstrasse (azelőtt villa Thaller).  
 Minden szobából kilátás a tengerre. Olvasó, étkező és zeneterem.  
 Villanyvilágítás, fürdők : házban.  
 Kitanó konyha. Napi ellátás szobával  
 7 koronától feljebb.

**„De la Ville“**  
 Szálloda, Kávéház és Étterem.  
 Az átutazó és a helybeli magyarság találkozó helye.

**BARCZA JENŐ**  
 kaposvári cigányprimás  
 minden nap játszik.

Kőbányai és pilseni ősforrású sörkimérés.  
 Számos látogatást kér  
**Szentgyörgyi Ferencz,**  
 a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem tulajdonosa.

**A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának**  
 (Gyár Budapest-Kőbánya).  
 — fiumei főraktára. —

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

**Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR**

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fől literes palackot tartalmazó eredeti ládában.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

**Bárhova házhoz is történik szállítás.**

Detail elárultó helyek:  
 „Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-lungato. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V.  
 Mindenkor friss csapolás  
 a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.  
 Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

**LEOPOLD GYULA** hirdetői irodája által Budapest, Erzsébet-körút 41.

**Requiny-féle**  
**római vértisztító-szörp**  
 pártatlan szer minden bőrbajnál, bujakórnál. Vérbőségben szenvedőknek nélkülözhetetlen, vérjavító és vértisztító.  
 Nagy üveg 3 kor. 3 üveget 8 kor. utánvétellel küld.  
 REQUINY ATTILA gyógyszerész. Budapest, VII., Kál-s Kerepesi út 24.  
 A híres RAKÓCZI GYOMORKESERŐ egyedül készítője  
 Érdekes prospektus ingyen!

**KÉSMÁRKI**  
**LENVÁSZON**  
**DAMÁST.**  
 áruk csak akkor valódiak.  
 VALÓDI SZEPESSEGI VÉD-JEGY ECHT ZIPSER  
 ha ezen védjeggyel vannak ellátva.

**VÉRSEGENYSÉG, ETVÁGYTALANSÁG, IDEGESSÉG**  
 gyógyítására a leghatásosabb készítmény a **KRIEGER-féle TOKAJI CHINA-VASBOR.**  
 Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért.  
 Kis üveg ára 8-20 kor. Nagy üveg 6 kor. Kapható gyógytárakban.  
 Postán küldi: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR** Budapest, Kálvin-tér.

**TUDÓBAJOSOKNAK**  
 és mindenkinek, aki köhög, rekedt, pártatlan szolgálatot tesz a  
  
**Halapi-féle hársfamézsörp**  
 Mintaüveget 3 koronáért küld  
**APOSTOL-GYÓGYSZERTÁR**  
 BUDAPEST, JÓZSEF-KÖRUT 64.

**PLATSCHEK VILMOS**  
 elismert legelső, leghatásosabb  
**FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza**  
 Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

Melyik vendéglőben étkezik Budapesten?  
**SCHULLER FERENCZ**  
 újonnan berendezett elsőrangú éttermeiben  
 Budapest, VI., Andrassy-ut 39.  
 mert ott jó magyar konyha, valódi tiszta borok és pontos kiszolgálás van.

A világot bámulatba ejti a  
  
**Hammond**  
 írógép.  
 Kizárólagos elárultók:  
**FARAGÓ TESTVÉREK**  
 Budapest, V., Arany János-s. 8.  
 Kérjen mindenki prospektust!

Szeplő, majfol, pattanás, miteszer, ráncok eltűnnek az arcról a valódi angol  
**BALASSA FÉLE UGORKATEJ**  
 szappannal való bekörözés által.  
 Egy üveg ára 2 korona.  
 Hozzá ugorkaszappan 1 k. puder 1-20 K.  
 Főszékhely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszerész  
 déli hely: **BALASSA KORNÉL** Budapest, Andrassy-ut 47.

**KATZER** -féle részv. társaság  
 megóvó-intézete  
 az első és legnagyobb. 1/2 millió részvény-ját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.  
 Katzer szőrmeárai az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

**KISS SZERENCSEJE**  
**NAGY**  
 1.000.000 VÁSÁROLJON CSAK  
**KISS-FÉLE**  
 SZERENCSE-SORSJEGYET  
**KISS KÁROLY és TÁRSA**  
 BUDAPEST KOSSUTH L. U. 13.

**BABYMIRA-CRÉM**  
 legjobb szer kiütések, étvar, ráncok, feldörzsölt és kipálított bőr gyógyítására.  
 Egyedül készítő:  
**BRODJOVIN H. gyógyszer. ZÁGRÁB**  
 5 doboz ára bérn. 8 K 20 f., 10 doboz 8 K 80 f.

**A DREZDAI MOTORGYÁR**  
 részvénytársaság  
 benzín-, gáz-, asztalgáz-motorai és benzín lokomobíljai szakkörökben elismert legjobbak az összes gyártmányok között.  
 Vezérlő: **GELLÉRT IGNÁC és Tsa**  
 Budapest, VI., Teréz-körút 41.  
 Prospektus ingyen.

**Pacific**  
 TOJÁS KÉSZÍTMÉNY  
 tojás-sárgája helyett használható a sütés és főzésnél.  
**NAGY MEGTAKARÍTÁS.**  
 Kapható minden főzardékban és drogeriában — Készítő:  
**STROBENTZ TESTVÉREK. R. T.**  
 vegyipari gyára, BUDAPEST.

**„Zsorna“-féle**  
**NEPELEJTS** védjeggyel férfi-nyakkendő,  
 kitűnő  
**magyar Ipari**  
**PÁRIS SZÁLLODA**  
 Szállás: Simon Pál  
 Budapest, VI., Váci-körút 23. sz.  
 100 szoba 2-20 K-tól feljebb. Kiszolgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem. Villamos vezetelmű helyiség az egész pályaudvarok és